

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Aderendhülse zur Kabelgröße passt. Eine falsche Größe kann zu schlechtem Kontakt oder Beschädigung führen.	Make sure the ferrule matches the cable size. An incorrect size may cause poor contact or damage.	Assurez-vous que la virole correspond à la taille du câble. Une taille incorrecte peut entraîner un mauvais contact ou des dommages.	Assicurarsi che la ghiera sia adatta alle dimensioni del cavo. Una dimensione errata può causare uno scarso contatto o danni.	Zorg ervoor dat de ferrule past bij de kabelmaat. Een onjuiste maat kan leiden tot slecht contact of schade.	Asegúrese de que el casquillo se ajuste al tamaño del cable. El tamaño incorrecto puede provocar un mal contacto o daños.	Ujistěte se, že dutinka odpovídá velikosti kabelu. Nesprávná velikost může způsobit špatný kontakt nebo poškození.	Provjerite odgovora li ferula veličini kabela. Neodgovarajuća veličina može dovesti do lošeg kontakta ili oštećenja.	Provjerite odgovora li ferula veličini kabela. Neodgovarajuća veličina može dovesti do lošeg kontakta ili oštećenja.	Győződjön meg arról, hogy az érvéghüvely illeszkedik a kábel méretéhez. A nem megfelelő méret rossz érintkezést vagy sérülést okozhat.
Verwenden Sie die richtigen Werkzeuge zum Crimpen der Aderendhülsen. Ungeeignete Werkzeuge können zu Beschädigungen der Hülsen oder schlechter Verbindung führen.	Use the correct tools to crimp the wire end ferrules. Inappropriate tools may cause damage to the ferrules or poor connections.	Utilisez les outils appropriés pour sertir les ferrules. Des outils inadaptes peuvent entraîner des dommages aux manchons ou une mauvaise connexion.	Utilizzare gli strumenti corretti per crimpare le ghiera. Strumenti non adatti possono causare danni ai manicotti o un collegamento inadeguato.	Gebruik het juiste gereedschap om de adereindhulzen te krimpen. Ongeschikt gereedschap kan leiden tot beschadiging van de hulzen of een slechte verbinding.	Utilice las herramientas correctas para engarzar los casquillos. Unas herramientas inadecuadas pueden provocar daños en los manguitos o una mala conexión.	Ke krimpování objímek používejte správné nástroje. Nevhodné nástroje mohou vést k poškození objímek nebo špatnému spojení.	Upotrijebite ispravne alate za stezanje čaura. Neprikladni alati mogu dovesti do oštećenja rukavaca ili lošeg spoja.	Upotrijebite ispravne alate za stezanje čaura. Neprikladni alati mogu dovesti do oštećenja rukavaca ili lošeg spoja.	Használja a megfelelő szerszámokat a hüvelyek préseléséhez. A nem megfelelő szerszámok a karmantyúk károsodásához vagy rossz csatlakozáshoz vezethetnek.
Bei Verwendung im Freien oder in feuchten Umgebungen ist es wichtig, korrosionsbeständige Aderendhülsen zu verwenden, um die langfristige Zuverlässigkeit der Verbindung sicherzustellen.	When used outdoors or in humid environments, it is important to use corrosion-resistant ferrules to ensure long-term reliability of the connection.	Lorsqu'il est utilisé à l'extérieur ou dans des environnements humides, il est important d'utiliser des ferrules résistantes à la corrosion pour garantir une fiabilité de connexion à long terme.	Se utilizzati all'aperto o in ambienti umidi, è importante utilizzare puntali resistenti alla corrosione per garantire l'affidabilità della connessione a lungo termine.	Bij gebruik buitenshuis of in vochtige omgevingen is het belangrijk om corrosiebestendige adereindhulzen te gebruiken om een langdurige betrouwbaarheid van de verbinding te garanderen.	Quando se utiliza en exteriores o en ambientes húmedos, es importante utilizar casquillos resistentes a la corrosión para garantizar la confiabilidad de la conexión a largo plazo.	Při použití venku nebo ve vlhkém prostředí je pro zajištění dlouhodobé spolehlivosti připojení důležité použít objímky odolné proti korozi.	Kada se koristi na otvorenom ili u vlažnom okruženju, važno je koristiti prstenove otporne na koroziju kako bi se osigurala dugotrajna pouzdanost veze.	Kada se koristi na otvorenom ili u vlažnom okruženju, važno je koristiti prstenove otporne na koroziju kako bi se osigurala dugotrajna pouzdanost veze.	Ha kültéren vagy párás környezetben használják, fontos a korrózióálló érvéghüvelyek használata a hosszú távú csatlakozási megbízhatóság érdekében.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'impallaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info